



**ORGANISMO DE OBRAS PUBLICAS Y SOCORRO DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA LOS REFUGIADOS DE PALESTINA EN EL CERCANO ORIENTE**

**ESTADOS DE CUENTAS
correspondientes al ejercicio económico terminado
el 31 de diciembre de 1975**

e

INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES

Corrección

1. Los capítulos I y III deben ser refundidos y reemplazados por el texto adjunto.
2. El capítulo IV pasará entonces a ser capítulo III.

I. INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES Y OPINION DE LOS AUDITORES

1. De conformidad con las resoluciones de la Asamblea General, el Reglamento Financiero de las Naciones Unidas y el del OOPS, la Junta examinó las cuentas del OOPS correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1975, representadas por los estados de cuentas I, II, III y IV, los cuadros de apoyo pertinentes y las notas a dichos estados de cuentas, que forman parte integrante de ellos.

Alcance de la comprobación de cuentas

2. La Junta efectuó el examen conforme al artículo XII del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas y al anexo de dicho Reglamento en cuanto se refieren a las funciones de comprobación externa de cuentas.

Limitación al alcance del examen

3. En 1975, debido a los disturbios civiles que se intensificaban cada vez más en el Líbano, las operaciones del Organismo resultaron gravemente desbaratadas tanto en la oficina local como en la sede, ambas situadas en Beirut. La administración decidió trasladar la sede fuera del Líbano a fin de que siguiera desempeñando sus funciones. Dado que no fue posible encontrar en Ammán locales apropiados para la totalidad del personal de la sede (más de 400 funcionarios), fue necesario dividir las operaciones: las dependencias de administración y finanzas se trasladaron a Viena en enero de 1976, en tanto que otros departamentos se trasladaron a Ammán a lo largo de tres meses a principios de 1976.

4. Antes de trasladar las funciones financieras y administrativas a Viena, el personal respectivo pudo cumplir sus funciones sólo en forma esporádica en los últimos meses de 1975. La División de Elaboración de Datos, que lleva los libros de contabilidad, forma parte de este grupo. Mediante los servicios a jornada parcial de una computadora en Viena, haciendo funcionar, cuando se podía, la computadora del Organismo en Beirut con el personal que seguía allí y elaborando únicamente la nómina de pago y otra información esencial para 1976, el Organismo logró finalizar las cuentas de 1975 en julio de 1976.

5. Nuestro examen fue limitado porque no pudimos visitar el Líbano ni conseguir documentación apropiada para verificar la exactitud o validez de aproximadamente 20 millones de dólares de gastos registrados que la administración estima efectuó la oficina local del Líbano en 1975.

6. No surgió nada que indicara que las transacciones financieras correspondientes a operaciones en el terreno fuera del Líbano no hubiesen sido registradas debidamente. Sin embargo, teniendo en cuenta que no pudimos verificar los gastos estimados efectuados en el Líbano, solamente podemos declarar que:

a) Las transacciones financieras correspondientes a operaciones fuera del Líbano han sido debidamente registradas, pero los estados de cuentas I y II tal vez no reflejen adecuadamente el total de las transacciones correspondientes al ejercicio económico, y

b) Los estados de cuentas III y IV presentan correctamente la situación financiera del Organismo al 31 de diciembre de 1975, salvo el efecto de algunos ajustes que podrían haberse requerido si hubiéramos podido verificar los gastos estimados efectuados en el Líbano.

7. Además, el balance al 31 de diciembre de 1975 incluye 2,5 millones de dólares de activo, en su mayor parte artículos de inventario, de la oficina local del Líbano, así como cuentas por pagar por un valor de 1,4 millones de dólares, que no pudieron ser verificados.

8. Además, no hemos recibido confirmaciones bancarias independientes de los saldos bancarios en el Líbano, anotados como un saldo deudor de aproximadamente 250.000 dólares.

9. Aunque, de conformidad con la práctica del Organismo, el costo total de adquisición de terrenos, edificios y equipo se imputa a los gastos efectuados en el año de compra o de construcción, al 31 de diciembre de 1975 seguían figurando en las cuentas de registro de obligaciones alrededor de 36,5 millones de dólares de activos fijos al valor de costo original. Se incluyen en ellas 4,5 millones de dólares de activos de la oficina local del Líbano y un monto indeterminado de haberes de la sede que se abandonaron.

Reconocimiento

10. La Junta de Auditores hace constar su agradecimiento por la cooperación y la ayuda prestadas por el Comisionado General del OOPS, sus colaboradores y su personal.

OPINION DE LOS AUDITORES

11. Hemos examinado los estados financieros adjuntos, que llevan los números I a IV, debidamente identificados, y los cuadros pertinentes del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1975. Nuestro examen incluyó un análisis general de los procedimientos de contabilidad, así como la verificación de las anotaciones de contabilidad y otros documentos complementarios, según lo consideramos necesario dadas las circunstancias, salvo en lo que se refiere a las limitaciones de alcance mencionadas en el párrafo 5 de nuestro informe.

12. Como resultado del examen que hemos efectuado, opinamos que los estados financieros reflejan adecuadamente las operaciones financieras registradas durante el ejercicio; estas operaciones, que se ajustaron al Reglamento Financiero y a la autorización legislativa y que, con sujeción a las observaciones que figuran en los párrafos 5 y 6 de nuestro informe, relativas a los estados I, II, III y IV, respectivamente, indican adecuadamente la situación financiera al 31 de diciembre de 1975.

(Firmado) J.J. MACDONELL
Auditor General del Canadá

(Firmado) A. MARTINEZ ZULETA
Contralor General de Colombia

(Firmado) A. OSEI
Auditor General de Ghana

7 de octubre de 1976
